

INTENTIONS DE MESSE

Samedi 19h00 Edouard VIOLET - Marina BERACHATEGUI (Huit)

Dimanche 10h30 Catherine TELLECHEA - Jeanne BLANCHET - Martin HARISCAIN
 11 janvier Michèle PEPEDER - Guy FORESTIER - Jeanne GARMENDIA
 Robert CAZENAVE - Maria Del Rosario GURRUCHAGA - Liliane TAUZIN
 Pierre IRASTORZA - Jacky LISSARDY - Xanti GURRUCHAGA OLAIZOLA
 Marie-Cécile et François BLANCHARD - Germaine ARAMENDY
 Dominique PARIES - Joëlle DE LUCA (huit)

Samedi 19h00 Etienne GACHEN - François MUGICA
 Dimanche 10h30 Jean-Marc HALZUET - Didier DAGUERRE - Marie-Claire IZQUIERDO
 18 janvier Léon ARAMENDI - Jeanne SAINT-ESTEBEN - Gilles MONTEGUDET
 Jean COUCHIES - Amparo EXPOSITO - Carlos ASCASO
 Joseph VIOLET - Marie-Jeanne VIOLET



CALENDRIER DE LA SEMAINE

Dimanche 11 janvier : Le Baptême du Seigneur

Du mardi 13 au vendredi 16 janvier : 8h30 messe

La messe du mercredi est célébrée à la chapelle d'Olhette

Dimanche 18 janvier : 2^{ème} dimanche du temps ordinaire

LES ESCARPINS DU CORDONNIER

Un roi voulait à tout prix marier sa fille, mais celle-ci refusait les beaux partis qu'il lui présentait, car elle aimait en secret un petit cordonnier. Au bout de quelque temps, son père perdit patience. Il l'obligea à se décider avant Pâques, sinon ce serait lui qui choisirait.

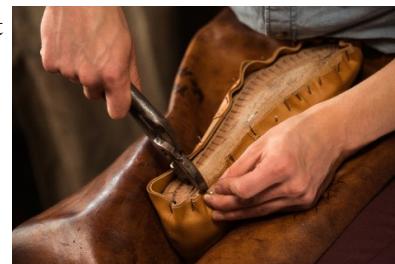
La princesse proposa alors un marché. Elle se marierait avec le prétendant qui lui ferait le plus beau cadeau. Son père fut très étonné. Il ne savait pas sa fille aussi attachée aux choses matérielles, mais il accepta devant toute la cour cette sage décision.

L'annonce fut alors proclamée et tous les prétendants se présentèrent au palais avec des cadeaux plus somptueux les uns que les autres: carrosses avec des chevaux empanachés de rubans, colliers de diamants, soies des Indes, verres de Murano, perroquets qui parlaient en latin... bref! Tout ce qu'on peut imaginer de plus luxueux lorsqu'on est prince, archiduc ou marquis. Quant au petit cordonnier, il lui porta des escarpins en cuir qu'il avait fabriqués. Tout le monde se moqua de lui.

Pourtant, ce fut lui qu'elle choisit! Le roi se mit en colère, mais sa fille lui prouva que c'était le seul cadeau qu'elle pouvait recevoir, car le cordonnier l'avait **fait** de ses mains. C'était cela FAIRE un cadeau, et non se contenter de l'acheter.

Le roi comprit que sa fille l'avait berné, mais, devant toute sa cour réunie, il ne put pas revenir sur sa parole. Alors, il oublia sa colère et finit par se réjouir d'avoir une fille aussi pleine de sagesse. Avec un tel caractère l'avenir de son royaume était assuré.

(M. Piquemal *Le conteur philosophe*)



CONFESIONS : Les samedi et dimanche une heure avant les Messes.

(C'est-à-dire à 18 h 00 et 9 h 30). Ou bien, on peut aussi prendre rendez-vous au n° 06 87 00 72 61

PERMANENCES : Le secrétariat du presbytère d'Urrugne est ouvert tous les mardis et samedis de 10h à 12h. Tél. 09 51 58 87 52 ou 06 74 26 80 09 e-mail : paroisse.urrugne@gmail.com

Site paroissiale : www.paroissespo.com

DEMANDES D'INTENTIONS DE MESSE : Elles sont à apporter au secrétariat du presbytère ou à déposer dans le panier d'offrandes dans une enveloppe avec le nom, prénom de la personne et la date souhaitée. Si vous désirez que l'intention soit notée sur la feuille du dimanche prochain, elle doit être donnée avant le mercredi. Merci.



PAROISSE ST-PIERRE DE L'Océan

RELAIS PAROISSIAL ST-VINCENT D'URRUGNE URRUGNE



LE BAPTÈME DU SEIGNEUR A

11 janvier 2026

RASSEMBLÉS

PEUPLE DE BAPTISES

Peuple de baptisés, marche vers ta lumière :
Le Christ est ressuscité ! Alléluia ! Alléluia !

Notre Père nous aime avec tendresse,
Et cet amour est vivant pour les siècles.
Que son peuple le dise à l'univers.
Il rachète et rassemble tous les hommes.

A tous ceux qui marchaient dans la tristesse,
La solitude, la faim, les ténèbres,
Le Seigneur a donné son réconfort,
Les guidant sur sa route de lumière.

En Lui j'ai mis tout mon Amour

GLOIRE À DIEU

Aintza zeruan, aintza zeruan, aintza zeruan Jaunari
Eta bakea eta bakeaurrean gizoneri (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons
Nous te glorifions, nous te rendons grâce pour ton immense gloire

Seigneur Dieu, roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ, Seigneur Dieu,
Agneau de Dieu, le Fils du Père

Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous
Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur, toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire de Dieu le Père. Amen



DIEU NOUS PARLE

Lecture du livre du prophète Isaïe (42,1-4.6-7)

AINSI PARLE LE SEIGNEUR : « Voici mon serviteur que je soutiens, mon élu qui a toute ma faveur. J'ai fait reposer sur lui mon esprit ; aux nations, il proclamera le droit. Il ne criera pas, il ne haussera pas le ton, il ne fera pas entendre sa voix au-dehors. Il ne brisera pas le roseau qui fléchit, il n'éteindra pas la mèche qui faiblit, il proclamera le droit en vérité. Il ne faiblira pas, il ne flétrira pas, jusqu'à ce qu'il établisse le droit sur la terre, et que les îles lointaines aspirent à recevoir ses lois.

Moi, le Seigneur, je t'ai appelé selon la justice ; je te sais par la main, je te façonne, je fais de toi l'alliance du peuple, la lumière des nations : tu ouvriras les yeux des aveugles, tu feras sortir les captifs de leur prison, et, de leur cachot, ceux qui habitent les ténèbres. »

SALMOA 28 (29)

Jauna, zu, gure, begiralea,
Eman gaur ere zure bakea.

Bihur Jaunari, Jainko semeak, zor eskerrak

Bihur bai ospe, bai indarrak.

Bihur Jaunari harek eginen ospe gaitza,

Kantuz, ahuspez, hari mintza.

Jainko mintzoak itsas uretan zer indarra,
Jainko mintzoa zein ederra.

Jainko mintzoak bihudikatzen haitz-buruak,

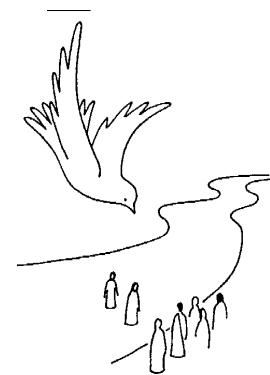
Ohianak uzten bipildua.

Jainko mintzo ihurtzurien karrasketan,
Dagon tokian denek: ospe!
Jaun zagon Jauna uholdearen egunetan,
Jauna dago Jaun betiere.



PSAUME 28 (29)

Le Seigneur bénit son peuple
En lui donnant la paix.



Lecture du livre des Actes des Apôtres (10,34-38)

EN CES JOURS-LÀ, quand Pierre arriva à Césarée, chez un centurion de l'armée romaine, il prit la parole et dit : « En vérité, je le comprends, Dieu est impartial : il accueille, quelle que soit la nation, celui qui le craint et dont les œuvres sont justes. Telle est la parole qu'il a envoyée aux fils d'Israël, en leur annonçant la bonne nouvelle de la paix par Jésus Christ, lui qui est le Seigneur de tous. Vous savez ce qui s'est passé à travers tout le pays des Juifs, depuis les commencements en Galilée, après le baptême proclamé par Jean : Jésus de Nazareth, Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint et de puissance. Là où il passait, il faisait le bien et guérissait tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. »

Évangile de Jésus-Christ selon saint Matthieu (3,13-17)

ALORS PARAÎT JÉSUS. Il était venu de Galilée jusqu'au Jourdain auprès de Jean, pour être baptisé par lui. Jean voulait l'en empêcher et disait : « C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et c'est toi qui viens à moi ! » Mais Jésus lui répondit : « Laisse faire pour le moment, car il convient que nous accomplissions ainsi toute justice. » Alors Jean le laisse faire. Dès que Jésus fut baptisé, il remonta de l'eau, et voici que les cieux s'ouvrirent : il vit l'Esprit de Dieu descendre comme une colombe et venir sur lui. Et des cieux, une voix disait : « Celui-ci est mon Fils bien-aimé en qui je trouve ma joie. »

Sinesten dut Jaungoiko bat bakarra, Aita guziz ahalsu, zero lurren Egile, ageri diren eta ez diren guziena. Sinesten dut Jaun bat bakarra, Jesu Kristo, Jainkoaren Seme bakar, mende guziak baino lehen, Aita ganik sortua. Jainkoa ganik Jainko, argitik argi, egiazko Jainkoa ganik, egiazko Jainko. Sortua, ez egina, Aitaren izaitz berekoia, haren bidez dira eginak gauza guziak. Gu gizonen gatik eta gu salbatzeko, jautsi zen zerutik. Eta Izpiritua Sainduaren egitez, Maria Birjina ganik gorputz harturik, gizon egin zen. Pontzio Pilatoren menpean gu gatik gurutzerauta izan zen, oinazetan hila eta hobiratua. Hirugarren egunean piztu zen, Liburu Sainduet erran bezala, zerurat igan eta Aitaren eskuin aldean jarrik dago. Aintzaz etorriko da berriz, bizia eta hilak jujatzerat, eta haren erregetzak ez du azkenik izanen. Sinesten dut Izpiritua Saindua, Jaun eta bizi emaile, Aita ganik, eta Semea ganik dena. Aitarekin eta Semearekin batean agur eta goresmen berbera hartzen duena, eta Profeten ahoz hitz egin zuena. Sinesten dut Eliza : bat, saindu, katoliko eta Apostoluena. Aitorrentz dut bataio bakarra, bekatuak barkatzeko. Igiturakutzen dut hilien piztea, eta datorren munduko bizia. Amen.

VOUS FEREZ CELA EN MÉMOIRE DE MOI

SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !

Diren guzien Jainko Jauna!

Zeru-lurrak beterik dauzka zure distirak

Hozana zero goreneta!

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

Hozana

ANAMNÈSE

Hau da sinestaren mixterioa

Hil eta piztu zirela, Jauna,

Zu berriz etorri arte

Hau dugu, hau, berri ona.

MIRAKUILU GUZIZ MIRAGARRIA

Mystère de l'Homme-Dieu présent parmi nous

Mirakuilu guziz miragarrria:

Jesus ona zerutik jautsia,

Aldarean zeruetan bezala,

Jainko Gizon, guretzat zaudena.

Tu es mon espérance et ma joie

Zutan, Jesus, dut ene esperantza.

Ah ! Zuk bozten dautazu bihotza,

Azkartua zure Gorputz sainduaz

Eta zure Odol sakratuaz.

Je crois... J'adore ta bonté

Sinesten dut eta sineste hortan

Izanen naiz bizian, hiltzean.

Adoratzen zaitut, O Jainko Jauna,

Miresen dut zure ontasuna.



PROFESSION DE FOI

Sinesten dut Jauna, sinesten dut.

PRIÈRE UNIVERSELLE

Erakuts guri Jauna zure bihotz ona.

GOÛTEZ ET VOYEZ

**Goûtez et voyez comme est bon le Seigneur,
La table vous est servie, recevez le pain de vie.**

Le Seigneur est tendresse et pardon,
Que vos coeurs et vos chants Le célèbrent !
Bénissez le Seigneur en tout temps,
Sa louange sans cesse à vos lèvres.

Tressaillez ! Le Seigneur vous attend,
Il entend ses enfants qui L'appellent.
Suppliez le Seigneur en tout temps,
Rien ne manque à tous ceux qui Le cherchent.

AINGERU BATEK MARIARI

L'ange du Seigneur annonça à Marie

Aingeru batek Mariari Orduna Berbo Dibinoa

Dio graziaz betea Gorputz batez da beztitzen

Jaungoikoaren semeari Oi, ontasun egiazkoa :

Emanen diozu sortzea Jauna gurekin egoiten.

Jainkoaren nahi saindua Otoitz zazu zure Semea

Ni-baitan dadin egina Gure Ama amultsua

Izan nadien amatua Izan dezagun fagorea

Bainan geldituz Birjina Ardiesteko zerua.

Jarraikiz Arkanjeluari

Zerutik etorriari,

Agur denek Ama onari

Beti Birjina denari.